

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKUPNI UKREP SVETA 2005/824/SZVP

z dne 24. novembra 2005

o policijski misiji Evropske unije (EUPM) v Bosni in Hercegovini (BiH)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 in tretjega pododstavka člena 25,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 11. marca 2002 sprejel Skupni ukrep 2002/210/SZVP⁽¹⁾ o policijski misiji Evropske unije (EUPM) v Bosni in Hercegovini (BiH). Omenjeni skupni ukrep preneha veljati 31. decembra 2005.

(2) Na zasedanju EU–Zahodni Balkan v Solunu dne 21. junija 2003 je bilo sklenjeno, da je prihodnost Balkana v Evropski uniji.

(3) Evropski Svet v Bruslju z dne 17. in 18. junija 2004 je sprejel Evropsko varnostno strategijo: Celovito politiko za Bosno in Hercegovino. Strategija navaja, da je dolgoročni cilj EU stabilna, uspešna, miroljubna in več-etnična BiH, ki v miru sodeluje s svojimi sosedi in je stopila na nepovratno pot do članstva v EU, srednjeročni cilj Unije pa je podpis Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma z BiH.

(4) Svet Evropske unije se je 18. julija 2005 strinjal, da bi bilo treba še naprej izvajati podporo EU policijskim operacijam v BiH po zaključku tekočega mandata EUPM 31. decembra 2005. Mandat in obseg nadaljevanja EUPM bosta prilagojena.

(5) V pisnem povabilu z dne 26. oktobra 2005 so pristojni organi BiH povabili EU, da razporedi na novo usmerjeno EUPM v BiH.

(6) Visoki predstavnik v BiH je tudi posebni predstavnik EU v BiH (PPEU). PPEU bo še naprej spodbujal splošno politično usklajevanje EU v BiH in usmerjeval vodjo misije/policijskega komisarja EUPM.

(7) V skladu s smernicami zasedanja Evropskega sveta v Nici od 7. do 9. decembra 2000 mora ta skupni ukrep določiti vlogo generalnega sekretarja/visokega predstavnika (v nadaljnjem besedilu „GS/VP“) v skladu s členoma 18 in 26 Pogodbe.

(8) Člen 14(1) Pogodbe določa, da je treba navesti referenčni finančni znesek za celotno obdobje izvajanja skupnega ukrepa. Navedba zneskov, ki naj bi se financirali iz proračuna Skupnosti, odraža voljo zakonodajnega organa in je odvisna od razpoložljivosti odobrenih pravic za prevzem obveznosti v zadevnem proračunskem letu.

(9) Mandat PPEU se bo izvajal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in škodijo ciljem skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Misija

1. Policijska misija Evropske unije (EUPM) v Bosni in Hercegovini (BiH), ustanovljena s Skupnim ukrepom 2002/210/SZVP, se nadaljuje od 1. januarja 2006 naprej, v skladu z naslednjimi določbami.

2. EUPM deluje v skladu s cilji in drugimi določbami, navedenimi v nalogah misije, ki so določene v členu 2.

Člen 2

Naloge misije

EUPM, ki jo usmerja in usklajuje PPEU in je del širšega pristopa zagotavljanja pravne države v BiH in v regiji, si bo preko spremljanja, mentorstva in nadzora prizadevala vzpostaviti trajnostno, strokovno in več-etnično policijsko službo v BiH, ki bo delovala v skladu z najboljšimi evropskimi in mednarodnimi standardi.

⁽¹⁾ UL L 70, 13.3.2002, str. 1. Skupni ukrep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Skupnim ukrepom 2005/143/SZVP (UL L 48, 19.2.2005, str. 46).

Ta policijska služba mora delovati v skladu z zavezami, ki so del stabilizacijsko-pridružitvenega procesa z Evropsko unijo, zlasti glede boja proti organiziranemu kriminalu in reforme policije.

EUPM bo delovala skladno s splošnimi cilji Priloge 11 Daytonskega/Pariškega sporazuma in njeni cilji bodo podprti z instrumenti Skupnosti. Pod vodstvom PPEU bo EUPM imela vodilno vlogo pri usklajevanju policijskih vidikov prizadevanj EVOP v boju proti organiziranemu kriminalu, brez poseganja v dogovorjeno strukturo poveljevanja. Lokalnim oblastem bo pomagala pri načrtovanju in vodenju večjih preiskav ter preiskav organiziranega kriminala.

Člen 3

Pregled

V skladu z ocenjevalnimi merili iz koncepta operacij (CONOPS) in operativnega načrta (OPLAN) ter ob upoštevanju razvoja policijske reforme bo postopek preverjanja vsakih šest mesecev omogočil izvedbo potrebnih prilagoditev dejavnosti misije.

Člen 4

Struktura

1. EUPM načelno sestavljajo naslednje strukture:

(a) glavni sedež v Sarajevu z vodjem misije/polijskim komisarjem in osebjem, določenem v OPLAN. Del tega osebja sestavlja spremenljivo število oficirjev za zvezo, ki sodelujejo z drugimi mednarodnimi organizacijami na terenu;

(b) razvrstitev v sestave različnih policijskih struktur Bosne in Hercegovine na višji ravni, vključno v državno agencijo za preiskave in zaščito, državne obmejne službe, Interpol, entitete, centre za javno varnost, kantone in v okrožje Brčko.

2. Ti elementi se podrobneje opredelijo v CONOPS in OPLAN. Svet odobri CONOPS in OPLAN.

Člen 5

Vodja misije/polijski komisar

1. Vodja misije/polijski komisar izvaja operativni nadzor (OPCON) nad EUPM in prevzame tekoče vodenje in usklajevanje dejavnosti EUPM, vključno z zagotavljanjem varnosti osebja, sredstev in podatkov misije.

2. Vodja misije/polijski komisar je odgovoren za disciplinski nadzor nad uslužbenci. Pri dodeljenih uslužbencih disciplinske ukrepe izvršuje pristojni nacionalni organ ali zadevni organ EU.

3. Vodja misije/polijski komisar sklene pogodbo s Komisijo.

Člen 6

Osebj

1. Število in pristojnosti osebja EUPM so v skladu s cilji, določenimi v členu 2, in strukturo, določeno v členu 5.

2. Policiste začasno dodelijo države članice za najkrajšo dobo enega leta. Vsaka država članica krije stroške v zvezi z lastnimi dodeljenimi policijskimi silami, vključno s plačami, dodatki in stroški potovanja v in iz BiH.

3. Mednarodno civilno osebje in lokalno osebje EUPM zaposluje po potrebi na pogodbeni podlagi.

4. Države članice ali institucije EU lahko glede na zahteve začasno dodelijo mednarodno civilno osebje za najkrajšo dobo enega leta. Vsaka država članica ali institucija EU krije stroške v zvezi z lastnim dodeljenim osebjem, vključno s plačami, dodatki in stroški potovanja v BiH in nazaj.

5. Vse osebje ostane podrejeno ustrezni državi članici, ki jih pošilja, ali instituciji EU ter opravlja svoje naloge in ravna v interesu misije. Osebje spoštuje načela varovanja tajnosti in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „predpisi Sveta o varovanju tajnosti“).

Člen 7

Status osebja EUPM

1. Sprejmejo se potrebni ukrepi glede podaljšanja Sporazuma med EU in BiH z dne 4. oktobra 2002 o dejavnostih policijske misije Evropske unije (EUPM) v BiH za obdobje trajanja EUPM.

2. Država članica ali institucija EU, ki je dodelila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država članica ali zadevna institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljenega člana osebja.

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega pogodbenega osebja se opredelijo v pogodbi med vodjo misije/polijskim komisarjem in članom osebja.

⁽¹⁾ UL L 101, 11.4.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2005/571/ES (UL L 193, 23.7.2005, str. 31).

Člen 8

Struktura poveljevanja

1. EUPM ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.
2. Politično-varnostni odbor (PVO) zagotavlja politični nadzor in strateško vodenje.
3. GS/VP usmerja vodjo misije/policijskega komisarja preko PPEU.
4. Vodja misije/policijski komisar vodi misijo in zagotavlja tekoče vodenje operacije.
5. Vodja misije/policijski komisar poroča GS/VP preko PPEU.
6. PPEU poroča Svetu preko GS/VP.

Člen 9

Politični nadzor in strateško vodstvo

1. V okviru odgovornosti Sveta PVO izvršuje politični nadzor in strateško usmerjanje misije. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 25 Pogodbe. To pooblastilo obsega pristojnosti za imenovanje vodje misije/policijskega komisarja na predlog GS/VP ter za spremembo OPLAN in strukture poveljevanja. O ciljih in prenehanju misije odloča Svet, ki mu pomaga GS/VP.
2. PVO v rednih presledkih poroča Svetu ob upoštevanju poročil PPEU.
3. PVO v rednih presledkih prejema poročila od policijskega vodje misije v zvezi s potekom misije. PVO lahko na svoje sestanke povabi policijskega vodjo misije, kakor je primerno.

Člen 10

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v samostojnost sprejemanja odločitev Unije in v njen enotni institucionalni okvir se k prispevkom v EUPM povabijo države pristopnice, države članice Nata, ki niso članice EU in druge države članice OVSE, ki niso članice EU, k prispevkom v EUPM se lahko povabijo tudi druge tretje države, vendar na podlagi, da krijejo stroške pošiljanja policistov in/ali mednarodnega civilnega osebja, ki ga same dodelijo, vključno s plačami, dodatki in stroški potovanja in iz BiH ter da na primeren način prispevajo k tekočim stroškom EUPM.

2. Tretje države, ki dajo prispevek k EUPM, imajo iste pravice in dolžnosti v zvezi z vsakodnevnim vodenjem operacij kakor države članice EU, ki sodelujejo v takih operacijah.

3. Svet pooblašča PVO za ustrezne odločitve glede sprejetja predlaganih prispevkov in glede vzpostavitve Odbora sodelujočih držav.

4. Podrobna pravila o sodelovanju tretjih držav so predmet sporazumov, ki se sklenejo v skladu s postopki iz člena 24 Pogodbe.

Člen 11

Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo, znaša (a) 3 milijone EUR za leto 2005, (b) 9 milijonov EUR za leto 2006.

2. Končni proračun za leti 2006 in 2007 se določi na letni osnovi.

3. Odhodki, ki se financirajo iz zneska, določenega v odstavku 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun EU, z izjemo, da nobeno pred-financiranje ne ostane lastnina Skupnosti. Državljeni tretjih držav, sodelujočih v financiranju misije in državljani države gostiteljice, lahko sodelujejo na javnih razpisih.

4. Vodja misije/policijski komisar izčrpno poroča Komisiji, ki ga nadzoruje v zvezi z dejavnostmi, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe.

5. Finančna ureditev upošteva operativne zahteve EUPM.

6. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega skupnega ukrepa.

Člen 12

Varnost

1. Vodja misije/policijski komisar je odgovoren za varnost EUPM in je v posvetovanju z Varnostnim uradom Generalnega sekretariata Sveta odgovoren za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi standardi, v skladu z varnostnimi predpisi Sveta.

2. EUPM ima posebej za varnost zadolženega uradnika, ki poroča vodji misije/policijskemu komisarju.
3. Vodja misije/policijski komisar se po navodilih GS/VP posvetuje s PVO o varnostnih vprašanjih, ki zadevajo napotitev misije.
4. Pred kakršno koli napotitvijo ali potovanjem na območje misije člani osebja EUPM opravijo obvezno varnostno usposabljanje, ki ga organizira Varnostni urad GSS, in zdravniške preglede.

Člen 13

Ukrepanje Skupnosti

1. Svet in Komisija v skladu s svojimi pristojnostmi zagotavljata usklajenost med izvajanjem tega skupnega ukrepa in drugimi zunanje-političnimi dejavnostmi Skupnosti v skladu s členom 3(2) Pogodbe. Svet in Komisija si za to prizadevata v medsebojnem sodelovanju.
2. Svet prav tako upošteva, da dogovori o usklajevanju že obstajajo na območju misije in v Bruslju.

Člen 14

Posredovanje tajnih informacij

1. GS/VP je pooblaščen, da tretjim državam, vključenim v ta skupni ukrep, po potrebi in v skladu z operativnimi potrebami misije posreduje tajne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije, v skladu z varnostnimi predpisi Sveta.

2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je GS/VP prav tako pooblaščen, da v skladu z varnostnimi predpisi Sveta lokalnim oblastem posreduje zaupne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije. V vseh drugih primerih se takšne informacije in dokumenti lokalnim oblastem posredujejo po postopkih, primernih stopnji sodelovanja lokalnih oblasti z EU.

3. GS/VP se pooblasti, da tretjim državam, vključenim v ta skupni ukrep, in lokalnim oblastem posreduje dokumente EU, ki niso označeni kot zaupni in se nanašajo na posvetovanja Sveta v zvezi z misijo ter zanje skladno s členom 6(1) Poslovnika Sveta ⁽¹⁾ velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

Člen 15

Začetek veljavnosti in trajanje

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2007.

Člen 16

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 24. novembra 2005

Za Svet
Predsednik
I. LEWIS

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2004/338/ES, Euratom z dne 22. marca 2004 o sprejetju poslovnika Sveta (UL L 106, 15.4.2004, str. 22). Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2004/701/ES, Euratom (UL L 319, 20.10.2004, str. 15).